

Obsah

Prolog	11
--------------	----

Studio Prométheus 1971 – 1991

Vznik studia	13
Od vědecko-průmyslových filmů k ateliéru animované tvorby	15
První zakázka	17
Animátor s pohádkovou duší Jaromír Červený	18
Pražští animátoři předávají v Prométheu své zkušenosti	21
Ploškový film pod rukama Růženy Šárské	22
Filmy s voděnými loutkami	24
Nové vedení a začátky „kresleňáku“	25
Do studia přichází nejúspěšnější animátor – Ilja Novák	26
Prométheus vychovává profesionály – Karel Trlica	30
Přichází generace osmdesátých let	31
Loutkový film v Ostravě – Dalimil Koutek	33
Plastelína - Dalibor a Alice Nytrovi	35
Třetí muž kresleného filmu – Milan Lesniak	36
Rozpad studia	39
Ostravští animátoři učí studenty	40
Zakládání soukromých studií	41

Poděkování / Thanks for financial support

Česká republika, Ministerstvo kultury, Městský úřad Ostrava, TRACIO Ostrava, s.r.o.

TRACIO Ostrava, s.r.o., Městský úřad Ostrava, Radio Čas a Televize Ostrava

Poděkování za poskytnutou přátelskou pomoc / Thanks for providing friendly help

Radka Křížová, Petr Kříž, Pavel Kříž, Dalibor Nytra, Milan Lesniak

Radka Křížová, Pavel Kříž, archiv QQ studia Ostrava s.r.o.

Výtěžek z prodeje této knihy bude věnován na podporu činnosti mladých filmových tvůrců.
The sales receipts from this book will be used to support the activities of young film makers.

QQ studio Ostrava *1992

Tradice animovaného filmu v Ostravě pokračuje	45
„Animák“ v Ostravě zachránily televizní znělky	46
Od znělek k večerníčku	50
QQ studio ve světě módy	51
Od pořadu Pod pokličkou k seriálu Pytlíkov	52
Hravé pořady s hravou grafikou	53
QQ studio proniká na zahraniční televizní trh	54
První český celovečerní animovaný film po roce 1989	55
Po bajkách černý humor	57
QQ a klipová tvorba	58
Speciální efekty do pohádky O ztracené lásce	58
Jak vyzrát nad zlem	59
QQ studio a podivuhodná Ostrava	59
QQ studio a mladí animátoři	61
QQ klub	62
Průkopníci na poli technologií	63
Epilog – a co dál?	65

Contents

Prologue	69
----------------	----

Prométheus 1971-1991

The Studio's creation	71
From science-industrial films to ateliers of animation production	73
The first assignment	75
Jaromír Červený, an animator with a fairytail soul	76
Prague animators bring their experience to Prométheus	79
Cut Out films under the hands of Růžena Šárská	80
Films with traditional puppets	82
New management and the beginning of „kresleňák“ (cartoon)	83
The studio's most successful animator arrives – Ilja Novák	84
Prométheus trains professionals – Karel Trlica	88
Enter the 80's generation	90
Puppet film in Ostrava – Dalimil Koutek	91
Plasticine - Dalibor and Alice Nytra	93
The third man of animated films – Milan Lesniak	94
The studio's break up	97
Ostrava's animators teach the students	98
The establishment of private studios	99

Prolog

Díky černému
příběhu

QQ studio Ostrava *1992

5v	The tradition of animated film in Ostrava continues	103
va1	Animated film in Ostrava was rescued by television title sequences	104
vic	From title sequences to bedtime stories	109
vz1	QQ Studio in the world of fashion	109
ta1	From the program "Pod pokličkou" to the series "Pytlíkov"	110
sta	Playful programs with playful graphics	112
sv	QQ Studio expands into foreign television markets	113
ku1	The first Czech animated feature film after 1989	114
	After the fables came some black humor	116
Me	QQ and the creation of music clips	117
lu1	Special effects for the fantasy film "O ztracené lásce"	118
lv1	How to get ahead of evil	118
zd	QQ Studio and amazing Ostrava	119
v	QQ Studio and young animators	120
vc	QQ Klub	123
tu1	Pioneers in the field of technology	124
Me	Epilogue – what's next?	125